

Alizee – Moi Lolita

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Moi je m'appelle Lolita
Lo ou bien Lola
Du pareil au même
Moi je m'appelle Lolita
Quand je rêve aux loups
C'est Lola qui saigne
Quand fourche ma langue,
J'ai là un fou rire aussi fou
Qu'un phénomène
Je m'appelle Lolita
Lo de vie, lo aux amours
diluviennes

moi – я
je m'appelle – меня зовут (1 лицо ед. ч.), **s'appeller** – называться, именовать себя
ou bien – или же
du pareil au même – абсолютно то же самое (устойчивое выражение)
quand – когда
je rêve – я мечтаю (1 лицо ед. ч.), **rêver à** – мечтать о
le loup – волк
c'est – это есть (3 лицо ед. ч.), **être** – есть, быть
qui – кто
saigne – теряет кровь (3 лицо ед. ч.), **saigner** – кровоточить; обливаться кровью, терять кровь
quand ma langue fourche – сказать что-то не то, сказать не то
se fourcher – раздваиваться
j'ai – у меня есть (1 лицо ед. ч.), **avoir** – иметь
là – там
fou – сумасшедший; глупый; чрезмерный
le rire – смех
aussi que – такой же..., как...
le phénomène – (разговорная речь) феномен; чудо природы; редкое явление; необыкновенный человек; оригинал
la vie – жизнь
amour – любовь, страсть, любимый (м. род – артикль **le**)
diluviennes – безудержные, проливные

C'est pas ma faute
Et quand je donne ma langue
aux chats
Je vois les autres
Tout prêts à se jeter sur moi
C'est pas ma faute à moi
Si j'entends tout autour de moi
Hello, helli, t'es à moi
(L.O.L.I.T.A.)
Moi Lolita

ma - моя
la faute - ошибка
et - и (*союз*)
je donne - я даю (*1 лицо ед. ч.*), **donner** - давать
la langue - язык
le chat - кошка
«donner sa langue aux chats» - бросить попытки; угадать что-то (*идиома*)
je vois - я вижу (*1 лицо ед. ч.*), **voir** - видеть
les autres - другие; разные
tout - абсолютно
prêt à ... - готовый к, склонный к ...
se jeter - броситься
sur - на
moi - меня
si - если
j'entends - я слышу (*1 лицо ед. ч.*), **entendre** - слышать
autour de - вокруг
t'es à moi - ты моя (*2 лицо ед. ч.*), **être** - есть, быть

Moi je m'appelle Lolita
Collégienne aux bas
Bleus de méthylène
Moi je m'appelle Lolita
Coléreuse et pas
Mi-coton, mi-laine
Motus et bouche qui n'dis pas
A maman que je suis un
phénomène
Je m'appelle Lolita
Lo de vie, lo aux amours
diluviennes

la collégienne - школьница
le bas - чулок
bleu de méthylène - метиленовая синь
coléreuse - раздражительная
et pas - и нет
mi-coton - полухлопок, **le coton** - хлопок
mi-laine - полушерсть, **la laine** - шерсть
motus (motys) - тсс!, тише!, молчок!, ни слова!
la bouche - рот
qui n'dis pas - который не говорит (*3 лицо ед. ч.*), **dire** - говорить
que - что
je suis - я есть (*1 лицо ед. ч.*), **être** - есть, быть

C'est pas ma faute	ma - моя
Et quand je donne ma langue	la faute - ошибка
aux chats	et - и (<i>союз</i>)
Je vois les autres	je donne - я даю (<i>1 лицо ед.ч.</i>), donner - давать
Tout prêts à se jeter sur moi	la langue - язык
C'est pas ma faute à moi	le chat - кошка
Si j'entends tout autour de moi	« donner sa langue aux chats » - бросить попытки; угадать что-то (<i>идиома</i>)
L-O-L-I-T-A	je vois - я вижу (<i>1 лицо ед. ч.</i>), voir - видеть
Moi Lolita	les autres - другие; разные
	tout - абсолютно
	prêt à ... - готовый к, склонный к ...
	se jeter - броситься
	sur - на
	moi - меня
	si - если
	j'entends - я слышу (<i>1 лицо ед. ч.</i>), entendre - слышать
	autour de - вокруг
	t'es à moi - ты моя (<i>2 лицо ед. ч.</i>), être - есть, быть